

TOSTAMB HOLL POBLEU FIDEL

1. Èl un Tad mad ha tinér, Doué hor halv ged karanté ; "Deit, é lar deom ged doustér, rag hwi 'zo mem bugalé."	<i>Comme un père bon et tendre, Dieu nous appelle avec amour ; Venez, nous dit-il avec douceur, car vous êtes mes enfants.</i>
D/ Tostam holl pobleù fidél, dam holl gredus devatoñ ; Én un amzér ker santél, n'aheurtam ket hor halon.	<i>R/ Approchons tous, peuples fidèles, allons tous avec ferveur vers lui ; Dans un temps si saint, n'endurcissons pas notre coeur.</i>
2. Avèl ur gaeh davadenn, hon inéan 'oé fariet ; Doh hon Doué distroam a-benn, sur de voud digeméret.	<i>Comme une pauvre brebis, notre âme était égarée ; Retournons sans tarder vers votre Dieu, sûrs d'être accueillis.</i>
3. A werso vraz bouéh Jézus hor houvi é peb féson, Hag é zorn karantéus e sko àr dor hor halon.	<i>Depuis bien longtemps la voix de Jésus nous invite en toute occasion, Et sa main aimante frappe à la porte de notre coeur.</i>
4. A werso, stad blaoèhus ! Ranjennet 'oem ér péhed : Mes émberr, o dé eurus ! Hor liammeù 'vo torret.	<i>Depuis longtemps, quel terrible état ! Nous étions enchaînés par le péché : Mais bientôt, jour de joie ! Nos liens seront brisés.</i>
5. Dam enta ged konfiañs ha disammam hor halon ; N'hor bet na méh na doujañs : Doué e rei deom er pardon.	<i>Venons donc avec confiance et déchargeons notre cœur ; N'ayons ni honte ni crainte : Dieu nous donnera le pardon.</i>
6. Én ul leuïné hemb par é vo béet hon iné, Ha rideg e rei hon dar, un dar a wir garanté.	<i>D'une joie sans pareille, notre âme sera inondée, et nos larmes couleront, des larmes d'amour sincère.</i>
7. Laram enta aveid mat kenavo de Lusifer ; Mar n'er groam, chonjam erhad, en iùern 'zo digor kaer.	<i>Disons enfin pour de bon adieu à Lucifer, si nous ne le faisons, rappelons-nous bien que l'enfer est grand ouvert.</i>
8. Tinéreit, Tad a zoustér, kaloneù er béherion ; Ged trué doh o mizér, lakeit énné kontrision.	<i>Attendez, Père de douceur, les cœurs des pécheurs ; En prenant pitié de leur misère, mettez en eux la contrition.</i>

Traduction et paroles en vannetais proposées par les Gedourion ar Mintin et aimablement mises à disposition pour www.kan-iliz.com